

**Pertes et profits au 31.12.2023 / Erfolgsrechnung per 31.12.2023**

	<b>2023</b>	<b>2022</b>
<b>Produits / Erträge</b>		
Cotisations des membres / Mitgliederbeiträge	-293'611.95	-233'562.15
Participation tierce / Beteiligung Dritter	-79'030.13	-102'510.56
Produits divers / diverse Erträge	-13.80	-2'277.10
<b>Total produits / Erträge</b>	<b>-372'655.88</b>	<b>-338'349.81</b>
<b>Charges / Aufwände</b>	<b>2023</b>	<b>2022</b>
Cotisations payées / Bezahlte Mitgliedsbeiträge	97'465.00	94'635.00
Divers dons / verschiedene Spenden	143'309.95	136'520.75
Formation continue / Weiterbildung	13'583.70	30'417.15
Prestation de tiers / Leistung von Dritten	42'724.90	14'410.80
Charges de personnel / Personalaufwand	30'341.75	28'087.45
Autres charges d'exploitation / Sonstiger betrieblicher Aufwand	464.45	464.45
Charges d'administration et d'informatique / Verwaltungs- und IT-Aufwand	37'389.85	29'642.20
Réserve / Rückstellung	7'000.00	0.00
Résultat financier / Finanzerfolg	-1'007.43	103.20
Impôts / Steuern	869.80	356.45
<b>Total charges / Aufwände</b>	<b>372'141.97</b>	<b>334'637.45</b>
<b>Bénéfice exercice / Jahresgewinn</b>	<b>-513.91</b>	<b>-3'712.36</b>

**Bilan au 31.12.2023 / Bilanz per 31.12.2023**

<b>ACTIFS / ACTIVEN</b>		
Liquidités / Flüssige Mittel	514'145.70	464'883.43
Créances à court terme / Kurzfristige Forderungen	63'052.95	18'891.30
Autres créances / Sonstige Forderungen	-7'489.75	-9'699.05
Actifs de Régularisation / Aktive Rechnungsabgrenzungen	153.45	54'053.06
Immobilisations financières / Finanzanlagen	1.00	1.00
Immobilisations corporelles mobilières / Mobile Sachanlagen	1.00	1.00
<b>Total actifs / Total Aktiven</b>	<b>569'864.35</b>	<b>528'130.74</b>
<b>PASSIFS / PASSIVEN</b>		
Total dettes à court terme / Kurzfristige Verbindlichkeiten	-90'738.45	-56'518.70
Provisions à long terme / Langfristige Rückstellungen	-386'000.00	-379'000.00
Capital / Kapital	-92'612.04	-88'899.68
<b>Bénifice en cours / Perte en cours</b>	<b>-513.86</b>	<b>-3712.36</b>
<b>Total bilan passifs / Total Bilanz Passiven</b>	<b>-569'350.49</b>	<b>-524'418.38</b>

**Pertes et profits au 31.12.2023 / Erfolgsrechnung per 31.12.2023**

	<b>Budget 2024</b>	<b>Comptes 2023</b>
<b>Produits / Erträge</b>		
Cotisations des membres / Mitgliederbeiträge	-294'000.00	-293'611.95
Participation tierce / Beteiligung Dritter	-62'620.00	-79'030.13
Produits divers / diverse Erträge	0.00	-13.80
<b>Total produits / Erträge</b>	<b>-356'620.00</b>	<b>-372'655.88</b>
<b>Charges / Aufwände</b>		
Cotisations payées / Bezahlte Mitgliedsbeiträge	99'550.00	97'465.00
Divers dons / verschiedene Spenden	115'992.00	143'309.95
Formation continue / Weiterbildung	52'800.00	13'583.70
Prestation de tiers / Leistung von Dritten	72'500.00	42'724.90
Charges de personnel / Personalaufwand	30'000.00	30'341.75
Autres charges d'exploitation / Sonstiger betrieblicher Aufwand	470.00	464.45
Charges d'administration et d'informatique / Verwaltungs- und IT-Aufwand	56'175.00	37'389.85
Réserve / Rückstellung	-71'250.00	7'000.00
Résultat financier / Finanzerfolg	-500.00	-1'007.43
Impôts / Steuern	0.00	869.80
<b>Total charges / Aufwände</b>	<b>355'737.00</b>	<b>372'141.97</b>
<b>Résultat de l'exercice / Jahresergebnis</b>	<b>-883.00</b>	<b>-513.91</b>